

Haiyi Lin

Guangdong University of Foreign Studies, 2 Baiyun avenue, Guangzhou, Guangdong, China
(+86) 178-2059-2303 · Elenalin116@163.com

EDUCATION

Guangdong University of Foreign Study 2017.09 – 2021.06
Bachelor of Translation and Interpreting (Major)
Bachelor of International Economics and Trade (Minor)
The First Prize Scholarship (2017-2018), ranking first in comprehensive evaluation

TRANSLATION EXPERIENCE

Huawei Translation Service Center **Translator** 2020.08 – present
Translated Huawei's patents and reviewed the translations in the communications field
Analyzed Qualcomm's patent translation standards
Analyzed the European Patent Office's standards for patent applications
Hired as a remote translator after the end of the internship
Completed over 18 projects with 350,000+ words

The Paper.cn **Translator** 2020.03 – 2020.06
About COVID-19: translated and edited international journal articles and media reports
About the National Security Law: interpreted related videos and foreign media reports

World Interpreter and Translator Training Association **Teaching Assistant** 2020.07 – 2020.09
Served as a teaching assistant for *Beginner's CAT Courses for Trainers*
Instructed teachers to install relevant software for translation
Answered questions for software practical operation
Demonstrated how to finish the assignments

SmartCat **Translator** 2019.09 – present
Ranking 11th in the Translator Recommended list for English-Chinese (traditional)
Ranking 48th in the Translator Recommended list for English-Chinese (simplified)
Completed over 132 projects with 223,000+ words

School Activities

Art Union of Guangdong University of Foreign Studies 2019.09 – 2020.10
Deputy Head
Planned and organized various large-scale performance and parties

The 17th National Symposium on Science and Technology Translation 2017.10
Outstanding Volunteer
Planned the process of the symposium

Class Monitor 2017.09 – 2019.09
Organized a plurality of class meetings based on different holidays, for example, Christmas, Halloween, Children's Day, and the like
Cheered the atmosphere up in the class and was praised by the teacher

Awards

2018.05 First Award in Chinese Culture Classic Reading Competition
2017.11 First Award in Nan Yue College Students Language Arts Festival
2017.11 Second Award in English Oral Competition
2017.09 Third Award in English Speech Contest

Skills

English Certificate: Test for English Majors Band 4 (TEM-4), IELTS 7.0
Translation Software: Trados, Memo Q, YiCAT, Emeditor, Abbyy Aligner, SDL Multiterm, Glossary Converter, Xbench, and the like